

ML.

L. 6541/1.

Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 3 février 1959, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation de la convention portant revision de la convention entre la Belgique et les Pays-Bas, relative à l'application de la législation des deux pays en ce qui concerne les assurances sociales, signée à La Haye, le 29 août 1947, et du protocole additionnel à cette convention, signés à La Haye, le 4 novembre 1957", a donné le 9 février 1959 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 3e februari 1959 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van de overeenkomst tot herziening van het op 29 augustus 1947 te 's-Gravenhage ondertekende verdrag tussen België en Nederland betreffende de toepassing der wederzijdse wetgeving op het punt der sociale verzekering en van het aanvullend protocol bij deze overeenkomst, ondertekend op 4 november 1957, te 's-Gravenhage", heeft de 9e februari 1959 het volgend advies gegeven :

Le projet n'appelle pas d'observations.

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J. SUTENS,
de Heren :

L. MOUREAU,
G. HOLOYE,

L. FREDERICQ

J. LIMPENS,

C. ROUSSEAU,

premier président,
eerste-voorzitter,

conseillers d'Etat,
raadsheren van State,

assesseurs de la sec-
tion de législation,
bijzitters van de
afdeling wetgeving,

greffier adjoint,
adjunct-griffier,

greffier.
griffier.

La concordance entre la ver-
sion française et la version néer-
landaise a été vérifiée sous le
contrôle de M. J. SUTENS.

Le rapport a été présenté
par M. L. DUCHATELET, substitut.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. J. SUTENS.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. L. DUCHATELET, substituu

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) C. ROUSSEAU.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) J. SUTENS.